



Biuro Tłumaczeń „PAROLA”

Tłumaczenia w 40 językach

www.parola.com.pl

CENNIK

TŁUMACZENIE PISEMNE

tłumaczenie niewierzytelnione (zwykłe): 1 strona = 1800 znaków ze spacjami

tłumaczenie uwierzytelnione (przysięgłe): 1 strona = 1125 znaków ze spacjami

Prosimy nie sugerować się wyłącznie stawkami cennikowymi, ponieważ mają one za zadanie jedynie wskazać poziom cen w naszym biurze. Prosimy, zatem o przesłanie dokumentu / tekstu do tłumaczenia, abyśmy mogli go wycenić. Wykonana przez nas wycena na konkretnym tekście, obniża faktyczny koszt tłumaczenia o kilkanaście – kilkadziesiąt procent w stosunku do przeliczenia według podanej stawki za tłumaczenie jednej strony (ze względu na stosowane narzędzia CAT wspomagające wycenę).

Zatem, porównywanie podanych stawek z cennikami innych biur tłumaczeń jest faktycznie bezcelowe.

STAWKI ZA 1 STRONĘ TŁUMACZENIA PISEMNEGO ZWYKŁEGO (w złotych)					
grupy językowe JĘZYKI		tłumaczenie na język polski		tłumaczenie na język obcy	
		zwykłe	przysięgłe	zwykłe	przysięgłe
Języki europejskie	grupa I: angielski, niemiecki, rosyjski, francuski	35.00	45.00	37.00	57.00
	grupa II: języki niewymienione w grupie I i IIa	41.00	48.00	44.00	67.50
	grupa IIa: macedoński, słoweński, niderlandzki, grecki, estoński, łotewski, litewski, szwedzki, duński, norweski i fiński	54.00	74.00	62.00	82.00
	grupa III: języki pozaeuropejskie posługujące się alfabetem łacińskim oraz język turecki	59.00	59.00	77.00	64.00
grupa IV: języki pozaeuropejskie posługujące się alfabetem niełacińskim lub ideogramami	110.00	110.00	110.00	125.00	
Tłumaczenie z języka obcego na język obcy - w kombinacji: z jęz. I gr. na jęz. I gr. – 80 zł; z jęz. I gr. na jęz. II gr. lub odwrotnie – 85 zł; z jęz. II gr. na jęz. II gr. – 90 zł; pozostałe – do negoc.					
Korekta tekstów niewierzytelniionych lub korekta native speakera (rodzonego użytkownika danego języka): + 50% stawki danego języka					
Tłumaczenia zwykłe (niewierzytelnione) są wykonywane w trybie: standardowym i ekspresowym – obowiązuje jedna stawka (nie pobieramy dodatkowo za tzw. ekspres)					
Tłumaczenie przysięgłe ekspresowe (wykonane w tym samym dniu): cena wyższa o 50%					
Stawki za dodatkowe usługi tłumaczenia uwierzytelnionego				wszystkie grupy językowe	
Kopia (wydawana w terminie wydania oryginału tłumaczenia)				20% stawki tłumaczenia	
zaświadczenie (uwierzytelnienie) dostarczonego tłumaczenia odpis (wydawany w innym terminie niż oryginał tłumaczenia)				50% stawki tłumaczenia	
Zniżki:					
- dla nowych klientów (do 3 zleceń) - 4% dla tłumaczeń od 21 do 50 str. obl., 7% - od 51 str. obl.					
- dla stałych klientów (zlecający po raz czwarty lub więcej) – 7% od 21 str. obl., poniżej 4%					



Biuro Tłumaczeń „PAROLA”

Tłumaczenia w 40 językach

www.parola.com.pl

TŁUMACZENIE USTNE – KONSEKUTYWNE

w miejscowości z tłumaczem na miejscu - **minimalne zamówienie – 2 godz.**, maks. 8 godz. / dzień,
poza, do 100 km – min. 4 godz., maks. 8 godz./dzień + dojazd do 50 km – 100 zł, 51-100 km - 200 zł

grupy językowe	STAWKI ZA 1 GODZINĘ TŁUMACZENIA USTNEGO (w złotych)	
	zwykłe	uwierzytelnione (przysięgłe)
I	105.00	105.00
II oraz IIa	110.00	110.00
III	115.00	120.00
IV	130.00	140.00

Poza miejscowościami z tłumaczem na miejscu, >100 km i zagranicą (9-10 godz./ dzień) - I i II gr. – do 3 dni: 950 zł, od 4 dni wzwyż: 900 zł + transport, wyżywienie i nocleg; inne grupy jęz.– do negoc.

Dodatek za pracę w nocy (22.00 - 6.00) i dni świąteczne: 50% stawki za tłumaczenie

TŁUMACZENIA USTNE - SYMULTANICZNE (kabinowe)
2400 zł (liczone za dniówkę / blok – do 8 godzin pracy dwóch tłumaczy;
każda dodatkowa godz. 300 zł

SKŁAD TEKSTU

Stawka do uzgodnienia: od 15 do 20 zł za **fizyczną stronę z grafiką** dokumentu

Do podanych stawek należy doliczyć podatek VAT wynoszący 23%